



En un clin d'œil,  
découvrez ma chapelle



COURCHEVEL – LA JAIRAZ

# Chapelle Saint-Bernard-des-Alpes

Laissez-vous séduire par son décor baroque étonnant!



## LA RENAISSANCE DE SAINTE CATHERINE

Les chapelles de montagne abritent souvent de nombreuses petites statues en bois, polychromées – c'est-à-dire pleines de couleurs – représentant des personnages populaires. Autrefois, il était facile pour les populations de montagne de vénérer le bon saint, car chacun est bien identifié à l'aide d'objets familiers. Dans la chapelle de la Jairaz, le culte de sainte Catherine est présent : Sa statue, datée de 1613, avait subi les outrages du temps... Une restauration récente lui a redonné ses couleurs d'origine, avec une meilleure conservation du bois grâce à un traitement adapté!



### UNE PROTECTION DIVINE

Si saint Bernard protège les montagnards, quelle est le rôle de sainte Catherine?



## FARINE, PLANCHES OU ÉLECTRICITÉ... MADE IN LA JAIRAZ!

La Jairaz est un des hameaux de la commune de Courchevel qui en compte une vingtaine, répartis entre 650 et 1600 mètres d'altitude. Situé à proximité de deux torrents, La Rosière et Les Gravelles, il a vu se développer plusieurs activités très utiles à la population. Dès le Moyen-Age, les habitants ont su tirer parti des ressources locales pour faire fonctionner des équipements collectifs : moulins et scierie. À partir de 1910, le hameau abrita la première « centrale hydro-électrique » pour éclairer la majorité du territoire. Son nom « Jairaz » pourrait qualifier à l'origine un lieu en pente avec la présence de secteurs argileux...

### RÉPONSES

A. Elle est priée pour protéger les femmes célibataires et de nombreux artisans, dont les meuniers. Cette profession était autrefois présente dans le hameau de la jairaz avec son moulin.

B. Les 3 ! En effet, ce sont trois noms différents utilisés pour parler du même sujet : le mal. Saint Bernard est reconnu pour avoir vaincu le mal en apportant la bonne parole sur les sommets et les cols de montagne.

C. L'eau pouvait aussi être destructrice et l'on veillait à construire loin des cours d'eau : seuls moulins et scieries étaient près de l'eau, au risque d'être régulièrement endommagés!

## UN SAINT POUR PROTÉGER LES MONTAGNARDS

La chapelle dédiée à saint Bernard est certainement antérieure au 17<sup>e</sup> siècle. C'est une des plus anciennes de la vallée. Située au sommet du hameau, elle protège constructions et habitants. Bernard – originaire du Val d'Aoste – fut un personnage historique, qui vécut au 11<sup>e</sup> siècle, très vénéré en Savoie et reconnu comme le protecteur des montagnards et des alpinistes. À son époque, il permit la protection des cols et des passages très empruntés pour traverser les Alpes. C'est pour cela qu'on le surnomme saint Bernard-des-Alpes!



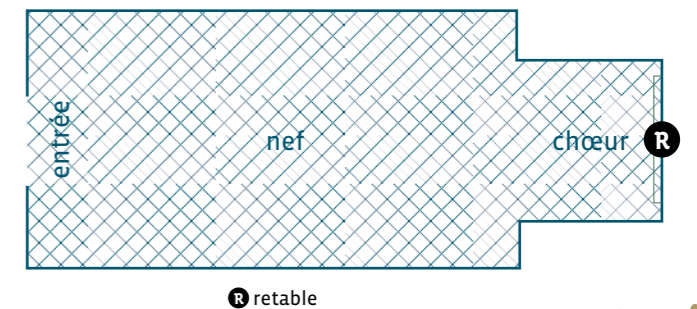
### RÉACTIONS... EN CHAÎNE

Au centre du tableau principal, au fond du chœur de la chapelle, figure saint Bernard, le protecteur du village. Il tient au bout d'une chaîne un personnage très caractéristique. De qui s'agit-il? De Lucifer, de Satan ou du Diable?



## DE QUOI AIDER SAINTE BARBE...

L'habitat montagnard est groupé. Une manière de préserver le terroir agricole et de limiter les risques naturels... mais pas les risques d'incendie! On peut découvrir dans un petit chalet vitré, proche de la chapelle, la pompe à incendie et les seaux en toile de chanvre utilisés par les habitants pour contenir et éteindre collectivement les violents incendies...



### LOIN DES YEUX... LOIN DE L'EAU

Pourquoi la scierie, comme le moulin, ne sont-ils pas dans le village?



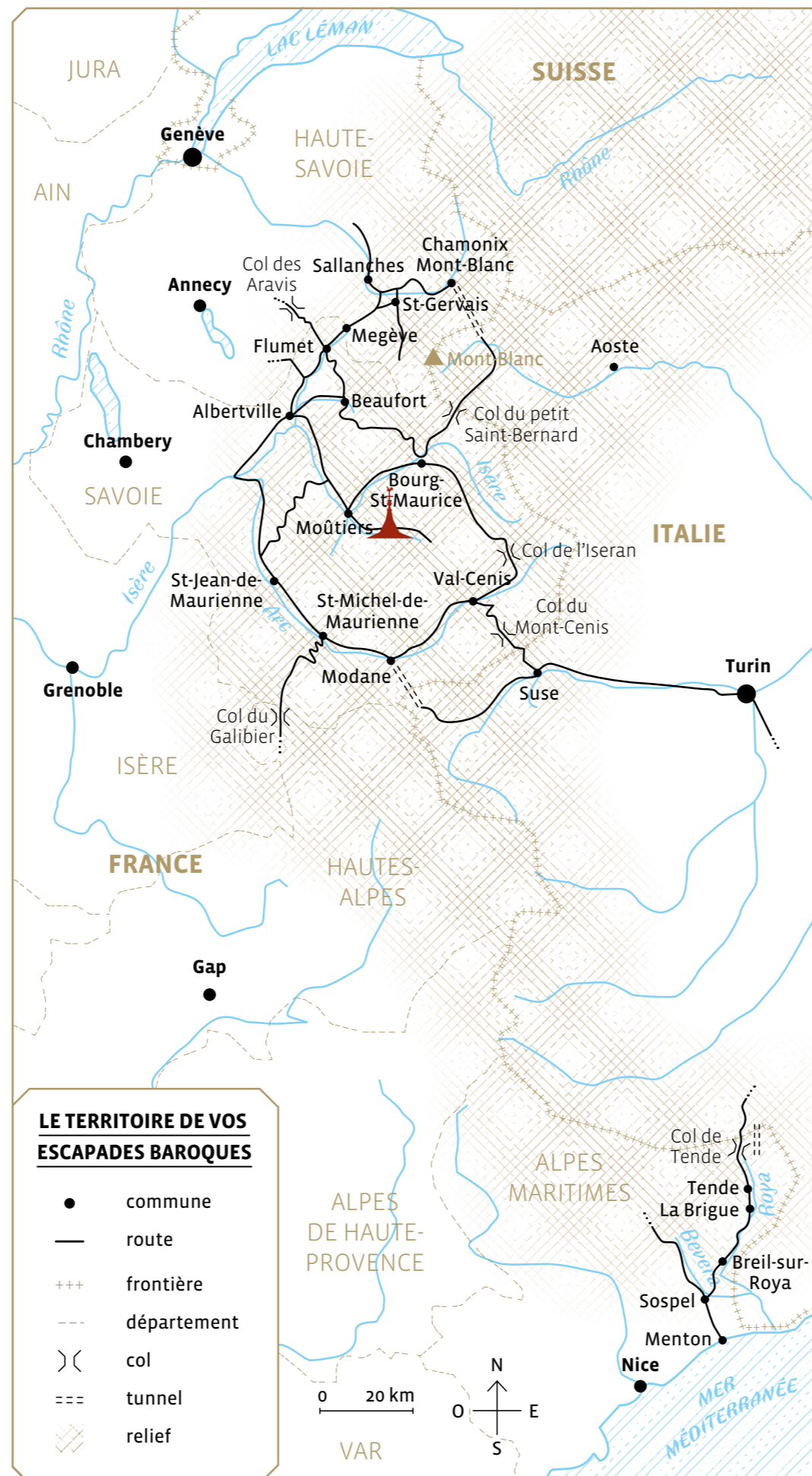
# ESCAPADES BAROQUES DANS LES ALPES

Les Hautes vallées de Savoie, le Pays du Mont-Blanc en Haute-Savoie et les vallées de Roya et Bévéra dans les Alpes-Maritimes partagent un patrimoine commun : l'art baroque alpin. Théâtral, coloré et doré, il s'est répandu dans les états de la Maison de Savoie aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles, impulsé par ses princes et par l'Église catholique qui y vit une formidable opportunité pour renouveler son message et séduire ses fidèles.

La Fondation Facim et les acteurs de ces trois territoires, soutenus par l'Union européenne, s'unissent pour vous proposer de nouvelles expériences autour de cet art.

Découvrez ici les clés pour comprendre une culture répandue sur les cinq continents bien au-delà du seul patrimoine religieux. Des supports de découverte en famille comme celui que vous avez en mains vous attendent dans une centaine d'édifices de ces territoires. Bonnes visites!

[www.escapades-baroques.fr](http://www.escapades-baroques.fr)



**LE TERRITOIRE DE VOS ESCAPADES BAROQUES**

- commune
- route
- +++ frontière
- département
- ) ( col
- === tunnel
- relief

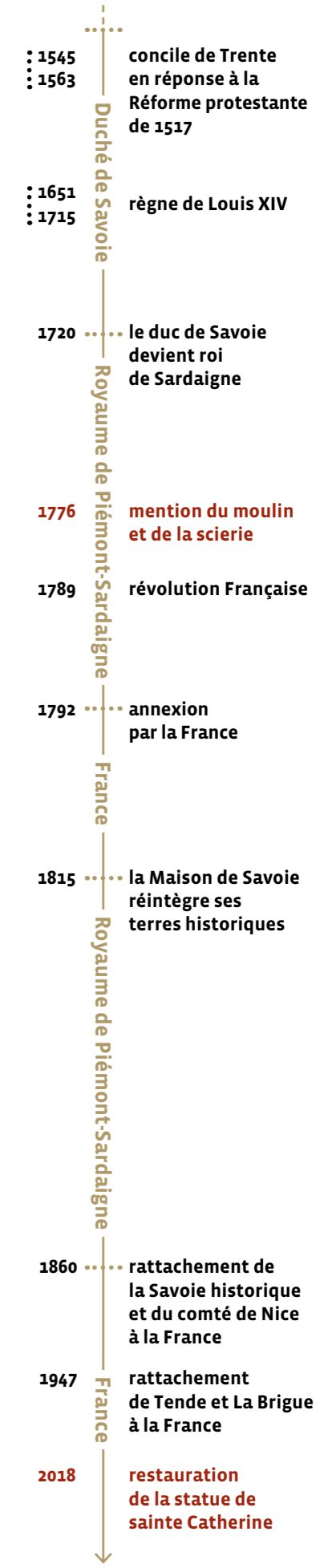


**AUTRES SITES BAROQUES À DÉCOUVRIR À PROXIMITÉ**

**POUR EN SAVOIR PLUS**

**VISITES GUIDÉES**  
avec les guides du Pays d'art et d'histoire et la FACIM, [www.fondation-facim.fr](http://www.fondation-facim.fr)

**BIBLIOGRAPHIE**  
*Le guide du patrimoine*, brochure disponible à Courchevel Tourisme.



En partenariat avec les huit espaces valléens du Pays du Mont-Blanc, des Hautes vallées de Savoie et de la Riviera française. Projet financé avec le concours de l'Union européenne. L'Europe s'engage sur le Massif Alpin avec le Fonds Européen de Développement Régional / photographies : © DD (fondation-facim.fr) © Flore Giraud / graphisme : Perluette & BeauFixe